



NSW Police Force

# Tauaao ADVOs e Leoleo

## Otootoga i fesuaiga o *Crimes (Domestic & Personal Violence) Act*

**Sauaga i aiga ma le auaiga ua aga'i ose popolega matuia i NSW. Ose faanoanoaga i tausaga uma le tolu mai le fa pule i ola i aiga ma le maliliu o tagata i lima o nisi lava e latou te aiga. Sauaga i aiga ma le auaiga ua afaina ai foi tamaiti auā ua latou molimauina sauaga i aiga poo ua manunu'a ai foi talu ai sauaga ia i latou poo le mafua i le taumafai e puipui se tasi e alofa iai mai le faamanu'alia.**

Ina ia faia vave se puipuiga mo tagata puapuagatia ona o sauaga i aiga ma le auaiga, ua faamaonia ai e le Malo NSW fesua'iga tāua o le *Crimes (Domestic & Personal Violence) Act 2007 [Tulafono o Soligatulafono 2007 (Sauaga i Tagata & Auaiga)]*. O nei fesua'iga o le a faaogaina e amata mai **20 Me 2014**.

O lenei faamatalaga ua ta'ua ai pe faapefea e nei fesua'iga ona aafia **le pule faaleoleo** e aofia ai Sauaga i aiga ma le auaiga

E amata mai le 20 Me 2014, o le a maua ai e leoleo NSW le pule malosi i lalo o le tulafono i vaega tāua e lua:

### 1. LE PULE A LEOLEO E FAATONU MA TAOFIA AI

E mafai e leoleo ona faatonu ma taofia tagata solitulafono pe a latou talosagaina ma tauaveina faatonuga i *poloiga e saisai ai ona o sauaga i aiga (ADVOs) [apprehended domestic violence orders, ADVOs]*. O lona uiga afai ae masalomia pe ua talitonu foi leoleo ua fai se sauaga i aiga pe e ono tupu foi o le a talosaga loa leoleo mo se ADVO e Tauaveina [*Provisional ADVO*]. Ua mafai loa e leoleo ona gaioi e tusa lava pe le o mana'o le tagata puapuagatia e fai se faaseā. O le a avea lea ma ala e pulea ai le vaiga o mea e fealua'i ai le tagata solitulafono a'o talosaga mo se ADVO ma mautinoa ai o saogalemū ma tumau ai le saogalemū o tagata puapuagatia ma nisi o moomia puipuiga a leoleo.

### Poo a filifiliga o faatonuga e mafai e leoleo ona avatu?

E tele filifiliga ua iai i leoleo e filifili ai i faatonuga mo tagata solitulafono, e aofia ai le taofia i le mea sa maua ai le tagata solitulafono e leoleo poo le **ave i le ofisa o leoleo ma taofia ai**.

O nei pule i faatonuga ua faaogaina faatasi ma le faamoemoe ia fai se talosaga mo se ADVO e tauaveina. E mafai ona filifili leoleo ise faatonuga latou te manatu e sili ona fetau'i ise faalavelave ua i o latou lima.

**Faatonuga e o ma leoleo:** E foliga e fiafia tele leoleo e faaogaina lenei filifiliga ona e tuu avanoa ai mo le saogalemū o le tagata puapuagatia i le ave ese o le tagata solitulafono seia uma lona faasalaga ADVO o tauaveina. Mo se puipuiga saogalemū i le feaveaina i taavale a leoleo agai i ofisa o leoleo, o le a faapea ona **taofia mo se taimi puupuu** se tagata o tetee ma su'e atoa lona tino. O le taimi ua iai i le ofisa o leoleo o le tagata tetee ua le toe i lalo o le fale taofia ae ua i lalo ose faatonuga e taofia e le ofisa o leoleo.

### O lea le umi ose faatonuga a leoleo?

O le umi e taofia ai i faatonuga a leoleo e mafai ona oo atu ise umi talafeagai mo leoleo e talosaga ai mo se taimi e faasala ai i le ADVO Tauaveina

### E mafai e le tagata tetee ona musu pe lē usita'i e fai faatonuga a leoleo e taofia?

O le musu pe lē usita'i e fai faatonuga a leoleo e lē ose solitulafono peita'i afai e tupu mai e mafai e leoleo ona taofia le tagata tetee e tuli lana sala o le ADVO Tauaveina. E mafai e leoleo ona taofia i ala faamalosi talafeagai se tagata. Afai ae fia tetee se tagata, ma/pe faaoolima ise leoleo ao fai galuega e taofia ai i latou e ono molia ai loa i nei soligatulafono.

### O lea se umi e mafai ona taofia ai se tagata tetee e leoleo?

Ose tagata tetee e mafai ona taofia ise umi e lua itula. Ua lē aofia ai taimi tataua e femalagaa'i ai aga'i i le ofisa o leoleo poo nisi nofoaga.



**Triple Zero (000)**

For emergencies or life threatening situations.



**Police Assistance Line (131 444)**

For non emergencies.



**Crime Stoppers (1800 333 000)**

To provide crime information. It can be anonymous.

## 2. O LEOLEO SINIA LATOU TE UMIA LE PULE E FAI AI FAAIUGA I TALOSAGA MO ADVO TAUAVEINA

O lona uiga o le tele o talosaga mo ADVO tauaveina ona o sauaga i aiga ma le auaiga e fai aga'i i ofisa leoleo sinia ae lē o tagata ofisa o le faamasinoga ua faatagaina.

O lenei faiga ua vave ai ona maua ADVO tauaveina mo tagata puapugatia ua lamatia i sauaga. Ua faasaoina ai foi taimi ma alaga'oa o leoleo ma faamasinoga ina ua mautinoa ua saogalemū ma malu puipuia tagata puapugatia mai tagata solitulafono i sauaga i aiga.

### Faiuga a ofisa leoleo sinia mo talosaga

Ose ofisa leoleo sinia ose tagata ofisa e tutusa pe maualuga atu foi le tulaga ai le Satini.

E ao ise ofisa leoleo sinia ona filifili pe iai ni mafuaaga maumausali e fai ai se ADVO tauaveina. O a latou filifiliga e faavae i luga o talosaga a leoleo ma

faamatalaga ua iloa i le taimi o le talosaga. O le a iloilo e ofisa leoleo sinia lipoti a ofisa leoleo su'esu'e ma filifili ai pe ua talafeagai ona fai se poloaiga vave e puipui ai le saogalemū o le/o tagata ma meatotino. O lenei faiga ua ta'ua o le 'Su'esu'e Tulafono' (*Legal Test*). Ua tutusa lelei ma su'esu'ega o faaoga e ofisa o le faamasinoga ua faatagaina latou te tatala atu poloaiga e saisai ai ona o sauaga i aiga

### O tuutuuga o le ADVO tauaveina

E mafai e le ofisa leoleo sinia ona faamaonia, teena pe fetuuna'i tuutuuga ADVO tauaveina lea e saili mai e ofisa leoleo o talosaga.

O le ADVO tauaveina e tatau ona valaau i le lisi o sauaga i aiga i leisi aso e sosoo ai ise fale faamasino talafeagai ae ia lē silia i le 28 aso talu ona fai le poloaiga.

**Mo nisi faamatalaga faafesoota'i faamolemole LawAccess i le 1300 888 529.**



**Triple Zero (000)**

For emergencies or life threatening situations.



**Police Assistance Line (131 444)**

For non emergencies.



**Crime Stoppers (1800 333 000)**

To provide crime information. It can be anonymous.

Follow us on  [facebook.com/nswpoliceforce](https://facebook.com/nswpoliceforce)  [twitter.com/nswpolice](https://twitter.com/nswpolice)  [youtube.com/thenswpolice](https://youtube.com/thenswpolice) or visit [www.police.nsw.gov.au](http://www.police.nsw.gov.au)